CORTA CADENAS HIDRÁULICO
“CK0016”

LARZEP S.A.
Avda. Urtiaga, 6. 48269 MALLABIA (Vizcaya).Spain
P.O. Box, 27. 20600 Eibar (Guipúzcoa). Spain
Tel. (+34) 943-171200 - Fax. (+34) 943-174166
E-mail: comercial@larzep.com
www.larzep.com

LARZEP HYDRAULIC (UK) LTD
UNIT 1A PARK ROAD INDUSTRIAL ESTATE
CONSETT CO.DURHAM DH85PY. ENGLAND
Tel. (+44)- 1207-582266 -Fax. (+44)-1207-583366
E-mail: enquire@larzep.co.uk
www.larzep.co.uk

ÍNDICE

1. REQUISITOS PREVIOS AL USO Y SEGURIDAD.....2
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....3
3. PUESTA EN MARCHA.....3
4. MANTENIMIENTO.....3
5. GARANTÍA.....3
6. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....4

1. REQUISITOS PREVIOS AL USO Y SEGURIDAD.

CONSIDERACIONES GENERALES.

Las cortadoras hidráulicas **LARZEP**, han sido diseñadas y fabricadas de acuerdo a nuestros estándares de calidad internos y bajo la supervisión que obliga la norma ISO9001.

El uso de la cortadora debe hacerse siguiendo las instrucciones del presente manual, el operario debe conocer el riesgo inherente al manejo de herramientas hidráulicas de alta presión y evitar que alguna persona pueda situarse en los alrededores de la zona peligrosa de trabajo.

La cortadora ha sido diseñada para el uso indicado en el presente manual, cualquier uso indebido o abuso, puede provocar daños personales y materiales de los que LARZEP, S.A. no se hará en ningún caso responsable.

PRINCIPIOS ORGANIZATIVOS

- El manual de instrucciones debe estar siempre al alcance de los operarios.
- El equipo hidráulico se puede utilizar con tal poco esfuerzo que a menudo es fácil olvidarse de las magnitudes de fuerza implicadas. Como complemento al manual de instrucciones, el usuario debe ser entrenado en el manejo de la máquina y las reglas correspondientes sobre seguridad y medioambiente. Los operadores deben usar las protecciones tales como casco, gafas, guantes y botas.

Casco

Gafas

Guantes

Botas

Cada vez que la herramienta deba ser utilizada siga las instrucciones del capítulo puesta en marcha del presente manual.
No realice ninguna modificación ni añada ningún elemento a la cortadora que afecte de alguna forma a la seguridad de la misma sin consultar previamente con **LARZEP, S.A.**

- Todas las operaciones de mantenimiento y reparación se deben hacer por personal especializado y con recambios originales **LARZEP.**
- Reemplace periódicamente los flexibles hidráulicos aún en el caso de que no aparenten daños visibles.
- Realice periódicamente las operaciones de mantenimiento descritas en el manual.
- Después de cada uso, la herramienta debe ser limpiada y almacenada en un lugar limpio y seguro.

SEGURIDAD

Para todas las cortadoras:

Cerciórese de que la cortadora y sus accesorios no han sido dañados durante el transporte, instalación o manejo. Asegúrese de que todos los componentes del sistema hidráulico están preparados para soportar la presión máxima.

Antes de empezar la operación, asegúrese de que el operario y la cortadora trabajen de forma estable y segura.
Utilice el equipo d protección.
Opere en zonas bien iluminadas.

Nunca supere el 80% de la capacidad nominal de la herramienta.

Nunca exponga la herramienta a fuentes intensas de calor como soldadura.

Realice todas las operaciones de mantenimiento con el equipo desconectado y sin presión.
Utilice dispositivos tales como manómetros para conocer en todo momento la presión de trabajo.
Todos los mandos deben accionarse manualmente, no utilice nunca herramientas ni palancas para este fin.
Después de cada operación, limpie el equipo y almacénelo en su caja.

Para el modelo CK0016, Cortadora Hidráulica Autónoma.

Asegúrese de la perfecta limpieza y unión de todos los enchufes y accesorios. La suciedad en los enchufes y acoplamientos causan dificultades y pueden dañar los materiales o penetrar en el circuito hidráulico causando graves problemas.
Las mangueras no deben estar retorcidas ni presionadas con ninguna carga.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.

Modelo: CK 0016

	CK0016
Capacidad de Empuje (700 Kg/cm²)	140kN
Largura	470 mm
Peso	5,10 kg

Diámetros de Corte

CK0016	**bar**
Diámetros de barra mm.	**Fuerza Kg/cm²**
15 min. 19 max.	1000 700

Cadenas

CK0016		
Diámetro de Cadena mm.	**Fuerza en grados**	**Normas Standard**
14 min. 19 max.	60-80 28-43-50	ASTM-413, DIN5684, DIN5685, DIN764, DIN766, DIN762

3. PUESTA EN MARCHA.

1. Haga la conexión de todos los elementos del sistema comprobando que se conoce la herramienta.
2. Pruebe el circuito, bombee aceite a la herramienta abriendo la válvula de retorno; si fuera necesario, para comprobar el retorno de la cuchilla.
3. Compruebe la herramienta a la máxima presión, llevando el émbolo hasta el fin de la carrera y después retórnelo. Repita esta operación hasta familiarizarse con el uso de la herramienta.
4. Inserte el enganche de las cadenas o la barra en el hueco específico entre las cuchillas (máx. 30 mm).
5. **Coloque el material a cortar centrado en el hueco y busque la alineación perfecta con la herramienta.**
6. Accione la bomba hasta conseguir el corte del material. Retorne la cuchilla movible, haciendo que el aceite retorne a la bomba.

4. MANTENIMIENTO.

CAMBIO DE CUCHILLAS

- PARA CUCHILLAS FIJAS:

Soltar el tornillo (20) y empuje la lámina con un clavo a través del agujero principal. Quite la cuchilla dañada y ponga una nueva ajustando de nuevo el tornillo.

- PARA CUCHILLAS MOVILES:

Desmonte los tornillos (17) de ambos lados y suelte el segundo tornillo (17), es posible soltar el cuerpo de la cabeza.
Después, desmonte el émbolo y soltar el perno (8) para poder dejar libre la cuchilla.
Reemplace la cuchilla y siga los pasos al revés para montarlo de nuevo, controlando la posición del lado plano del émbolo.
Los tornillos trabajan como guía del émbolo, amarre los tornillos dejando suficiente hueco para permitir un buen trabajo del muelle.

CAMBIO DE JUNTAS

Después de desmontar el émbolo, destornille el perno y saque el émbolo del cuerpo. Reemplace la junta y sustitúyalo por uno nuevo. No utilice herramientas afiladas para esta operación.
Utilice recambios originales LARZEP, S.A.
Aproveche además para cambiar la junta tórica (18) y la guía (14)
Para volver a montarlo proceda en sentido inverso.

5. GARANTÍA.

LARZEP, S.A. garantiza este producto sobre todos los defectos de diseño y fabricación durante dos años desde la fecha de compra. Esta garantía no incluye el uso indebido, el desgaste habitual tanto de piezas metálicas y no metálicas, el abuso, los daños por el uso del equipo por encima de su capacidad, y cualquier desgaste o uso derivado del empleo de fluidos hidráulicos, materiales y componentes no recomendados por **LARZEP, S.A**.
Si el equipo ha sido vendido por un distribuidor no autorizado, o por partes incompletas, esta garantía queda anulada, sin ningún tipo de responsabilidad por parte de **LARZEP, S.A.**
En el caso de reclamación, para el correcto uso de esta garantía, devuelva el equipo a **LARZEP, S.A.** o al distribuidor autorizado que le vendió el equipo, LARZEP, S.A. reparará o reemplazará el equipo defectuoso según se juzgue oportuno.
LARZEP, S.A., no será responsable de ninguna perdida o daño que pueda ocurrir como resultado de un equipo defectuoso.

6. DECLARACION DE CONFORMIDAD.

DECLARACION DE CONFORMIDAD
LARZEP, S.A.
Dirección: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia ESPAÑA
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad de los productos a los que refiere esta declaración, con las disposiciones de la directiva:
E
89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE, 98/37/CEE

DECLARATION DE CONFORMITE
Nous, LARZEP, S.A.
Adresse: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclration sont conformes aux dispositions des Directives:
F
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Nós, LARZEP, S.A.
Endereço: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Declaramos, sob nossa única responsabilidade, que os seguintes produtos, incluídos nesta declaração estão em conformidade com o disposto na Directiva:
P
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC

ÖVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Vi, LARZEP, S.A.
Adresse: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter som er omfattet af denne erklæringen, er i overensstemmelse med bestemmelsene i Direktiv:
DK
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC

ERKLÆRINGOM OVERENSSTEMMELSE
Vi, LARZEP, S.A.
Adresse: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter som dekkes av denne erklæringen, er i overensstemmelse med bestemmelsene i Direktiv:
N
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG
Wir, LARZEP, S.A.
Anschrift: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Erklären aufeigene Verantwortung, , daß folgende Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den Bedingungen der Direktiven 89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC
D
übereinstimmen.

DECLARATION OF CONFORMITY
We, LARZEP, S.A.
Address: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Declare under our sole responsability that the following products to which this declaration relates conform with the provisions of Directives:
GB
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Noi, LARZEP, S.A.
Indirizzo: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi quanto previsto dalle Direttive:
I
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS.
Me, LARZEP, S.A.
Osoite: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että seuraavat tuotteet, joihin tämä vakuutus liittyy, ovat seuraavien Direktiivien vaatimusten mukaisia:
FIN
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC

VERKLARINGVAN OVEREENKOMST.
Wij, LARZEP, S.A.
Adres: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de volgende produkten, waarop deze verklaring heeft in overeenstemming zijn met de bepalingen van Richtlijn:
NL
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC

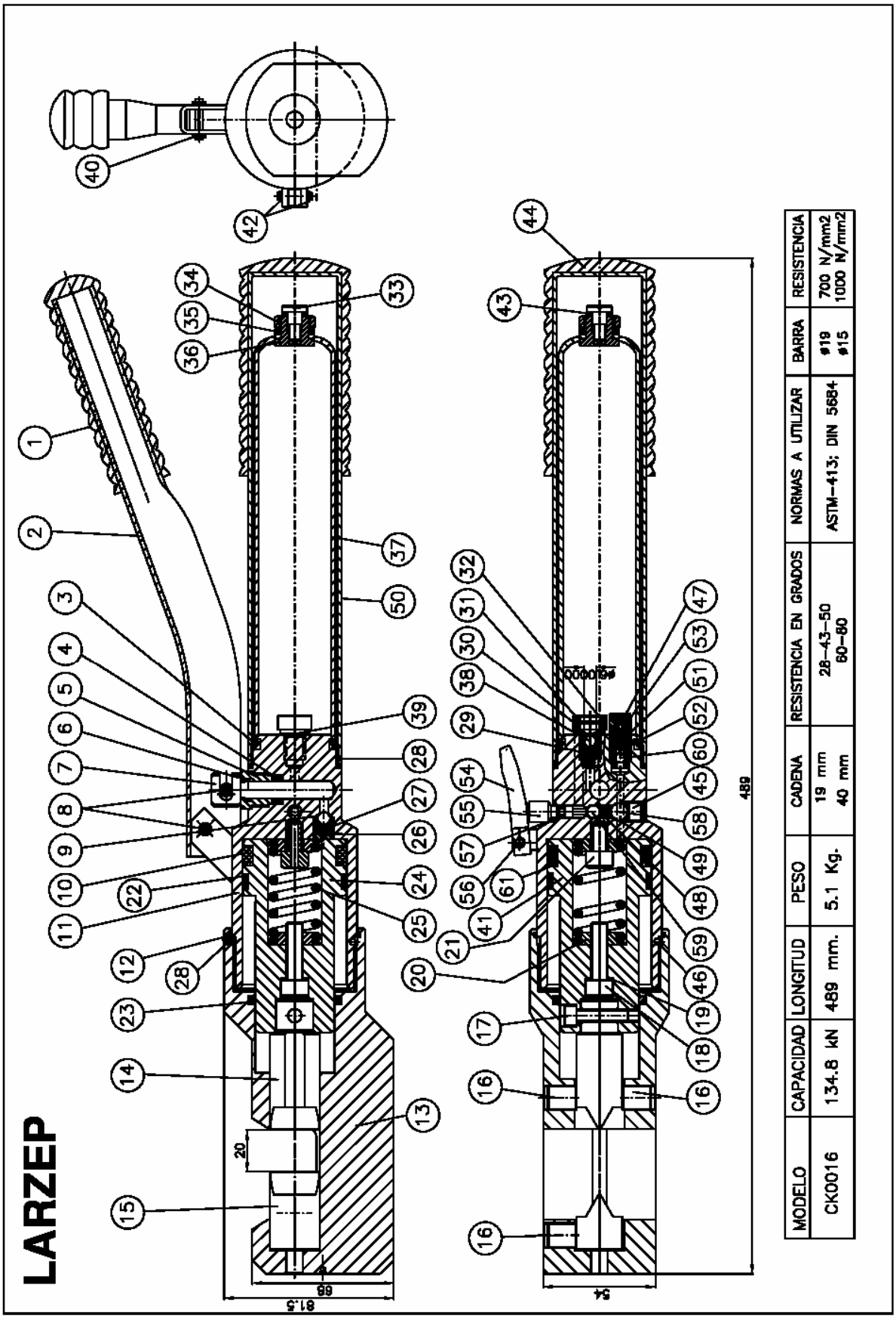
FÖRSÄKRAN OM ÖVERESSTÄMMELSE
Vi, LARZEP, S.A.
Adress: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Försäkrar under eget ansvar att följande produkter som omfattas av denna försäkran är i överensstämmelsemed villkoren i Direktiv:
S
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC

Tipo, Type, Typ, Tyyppi.
SM / SH / SP / SMP/ SX / SMX / ST / STX / SL / SMA / SHA / SSR / T / TE/ TD / D / DH / DDR / Z / ZR / W / X / YA / YG / YZ / HM / HE / HG / HZ / HS/ WI / CK / CC / CN / FU / FV / FZ / FA / CY / AA / AU / CT / C / KC

A / AB / AC / BL / B / AF / F / HN / DLG / DL / DP / VA / VB / VC / VZ / EC / EE / EG / EM / EZ / CA / CS

Mallabia, ESPAÑA 2005 / 04 / 27
Lugar y fecha, place and date, lieu et date, plats och datum, paikka ja päivämäärä, udstedelsessted og-dato, ort und datum, plaats en datum, local e data, luogo e data.

LARZEP, S.A.
Nombre y firma, name and signature, nom et signature, namn och underskrift, nimi ja nimikirjoitus, navn og underskrift, name und unterskrift, naäm en handtekening, nome e assinatura, nome e firma.



MODELO	CAPACIDAD	LONGITUD	PESO	CADENA	RESISTENCIA EN GRADOS	NORMAS A UTILIZAR	BARRA	RESISTENCIA
CK0016	134.8 kN	489 mm.	5.1 Kg.	19 mm 40 mm	28–43–50 60–80	ASTM–413; DIN 5684	ø19 ø15	700 N/mm2 1000 N/mm2

N	DENOMINACION	REFERENCIA JUNTAS	CODIGO	N Piezas
1	EMPUÑADURA		24C0032	1
2	PALANCA		24A0037	1
* 3	JUNTA TORICA ø29.74x3.53		12A0004	1
* 4	Collarin ø8xø14x7	TTU8-14	12B0254	1
5	TUERCA GUIA INYECTOR		14B0038	1
6	JUNTA TORICA ø8.73x1.78		12A0266	1
7	PISTON		54A0023	1
8	PASADOR		15I0201	2
* 9	ESFERA ø5.5		31A0007	1
* 10	Collarin ø40xø50x7.5	TTU 40-50/1	12B0260	1
11	C.CUERPO		52U0006	1
* 12	JUNTA TORICA ø60.04x1.78		12A0269	1
13	CABEZA		56Q0006	1
14	CUCHILLA		CRK16/1	1
15	CONTRACUCHILLA		CRK16/2	1
16	ESPARRAGO ALLEN M12x16 DIN 913		14F0036	3
17	TORNILLO ALLEN M6x25 DIN 912 12.9		14A0167	1
18	TORNILLO ALLEN M6x30 DIN 912 12.9		14A0034	1
* 19	ARANDELA COBRE		57B0005	1
20	TIRANTE MUELLE		24F0108	1
21	TORNILLO ALLEN M8x16 CON ORIFICIO ø3.5		1500077	1
* 22	ARO GUIA ø50xø45x9.7	GP6900500-C360	58F0196	1
* 23	JUNTA TORICA ø37.69x3.53		12A0006	1
24	EMBOLO		53S0007	1
25	MUELLE RETROCESO		13A0203	1
26	TORNILLO VALVULA RETENCION		1500071	1
27	MUELLE DE RETENCION		13D0113	1
28	ESPARRAGO ALLEN M4x5		14F0033	2
29	MUELLE DE ASPIRACION		13D0112	1
30	TORNILLO VALVULA ASPIRACION		1500072	1
31	MALLA LATON FILTRO		06D0001	0.001
32	CASQUILLO SUJETA-MALLA		15B0064	1
33	TORNILLO OBTURADOR		1500074	1
34	TUERCA		14B0039	1
35	ARANDELA DEPOSITO		57E0012	1
36	TORNILLO DEPOSITO		1500073	1
37	GOMA DEPOSITO		12M0003	1

N	DENOMINACION	REFERENCIA JUNTAS	CODIGO	N Piezas
* 38	ESFERA ø4		31A0002	1
* 39	ARANDELA COBRE ø14xø10x1.5		57B0031	1
40	ANILLA DE SEGURIDAD PARA ø6 DIN 6799		14D0024	4
41	TIRANTE MUELLE		24F0109	1
42	ANILLA DE SEGURIDAD PARA ø3.2 DIN 6799		14D0048	2
* 43	JUNTA TORICA ø6.75x1.78		12A0272	1
44	EMPUÑADURA		24C0035	1
45	ESPARRAGO ALLEN M10x10		14F0014	1
* 46	ESFERA ø3		31A0004	1
47	ESPARRAGO M6x6		14F0034	1
48	ARANDELA STANDARD PARA M3		14C0018	1
49	MUELLE		13D0110	1
50	TUBO CUBRE DEPOSITO		51A0164	1
51	MUELLE VALVULA LIMITADORA		13D0109	1
52	PULSADOR ESFERA		15N0021	1
53	CUERPO VALVULA SEGURIDAD		52Y0037	1
54	PALANCA DEL PULSADOR		24A0036	1
55	PULSADOR DE DESCARGA		15N0023	1
56	PASADOR PULSADOR		15I0200	1
* 57	JUNTA TORICA ø2.9x1.78		12A0075	1
* 58	ESFERA ø7.5		31A0021	1
* 59	ESFERA ø5.5		31A0007	1
* 60	ESFERA ø4		31A0002	1
61	SEGMENTO		57A0294	1
62	ESTUCHE		21D0069	1
63	SEPARADOR ESPUMA		21A0009	1

* JUEGO DE RECAMBIOS